

EMPORDA: FEDERAL

Preus de subscripció.

Figueres 1 pta. trimestre.
Fora, 1'25 „

Setmanari d' U. F. N. R.

Redacció y Administració: CENTRE FEDERALISTE EMPORDANÈS

Número solt 10 cents.

» atrassat 20 »

Any I.

Figueres 7 Octubre 1911

Núm. 28

MODERNA FARMACIA CUSÍ

Braguers especials de la
FARMACIA CUSÍ
DE TEIXIT DE GOMA ELÁSTICA
Y D' ACER FLEXIBLE
SON IMPERCEPTIBLES, SE PORTEN SENSE MOLESTIA

Y DUREN MOLT DE TEMPS

GRANS MAGATZEMS



PUIG PARÍS

ELS MES IMPORTANTS DE LA REGIO

GRAN BAZAR

de roba feta per Homes i Joves

Especialitat en trajos per nens

Panyeria * Genres de punt
Camiseria * Corbateria * Elastics
Cinturons * Lligues-Cames
Mocadors * Bisuteria * Depo-
sit i venda de vellut de les princi-
pals fàbriques * Perfumeria, etc.

SASTRERIA Á MIDA

Exposició permanent de darreres novetats

Carrers GERONA, 13
PRESÓ, 4 FIGUERES

JOVES Y VELLS

Jo sentiria un descor timent profón, si me pensés que demá, quan la vellesa posi una corona de blancor en la meva testa, al preguntar-me 'ls que allavores siguin joves: «Qué has fet? qué hafet la joventut del teu temps?» — una resposta negativa m' oprimís el cor i se 'm glassés als llabris. Sovint penso: quina vellesa més trista la dels que han posseït energies i no les han convertides en accions, i han acariciat anhels de justícia i ni tant sols han intentat realisar-los, i han tremolat am la frisansa augusta de la creació i no l' han plasmada en la materia verge, i han sentit vocacions educadores i no han combatut poc ni molt contra l' ignorancia, i poguent impedir un crim han contemplat impassiblement cóm se consumava, i essent-los possible contribuir a millorar la sort dels homes han romangut en una egoista i criminal abstenció, i brandant els flamells de la Veritat podien fer recular les tenebres i llurs mans vacilantes deixaren caure l' antorxa! Quina vellesa més horrible la dels que mai foren joves, la dels que vingueren amb el cor marcit a la vida inmensa!

I quin contrast amb aquets vells gloriosos, sans de cos i enteniment, que recullen el ceptre dels joves, que perllonguen llur joventesa inestroncable en creacions benefactors, que senten encare llur sang arborada quan la patria es escarnida i els drets de l' home trepitjats, que a la vora de la tomba, dressats gegantinament amb el front al cel—com Victor Hugo demunt la roca de Guernessey—aixamplen els horitzons de la vida, obren nous camins ideals a l' humanitat, i a l' hora del descans merescut, quan els néts juguen ig-

noscentment prop la llar, encare tenen forces per correr a batre-s!

Digueu-me: quins son els vells? quins son els joves? Es mai vell un Gladstone, un Pi i Margall, un Clemenceau, un Berthelot, un Teófil Braga, un Tolstói? Vell i manco i aclaparat per un destí advers Cervantes va donar a la literatura del mon una obra d' una joventesa eternal; vell i orb John Milton va enriquir el tresor espiritual d' Anglaterra amb el seu *Paradis perdut*; vell i perseguit despietosa-ment per la fatalitat, va continuar Guttemberg el seu peregrinatje pels pobles am la seva immortal premsa a coll.

En cambi, quantes joventuts, en les que tal vegada estaven en potencia el geni o l' heroisme, han passat infecondament per la terra! Podrá dir-se lo mateix de la joventut catalana que ha vist neixe 'l Noucents? podrá dir-se d' ella que, burgesa d' esperit, ha desconegut els nous heroismes que han de fundar l' imperi de la pau i la justícia entre 'ls homes?

El nostre dever central consisteix en fer que en la nostre joventut hi hagi l' esplendor d' una gran Gesta que la justifi-qui i perfumi, com una alegre i bella recordansa, els darrers dies de la nostre vida.

CARLES RAHOLA.

La llengua catalana en les escoles

No sols la llengua catalana ha de ser ensenyada en les escoles de Catalunya, com deiem en un article anterior, sino que ha de ser la que s' ha d' emplear pera l' educació i ensenyansa dels escolars catalans. Aixó, no sols ho afirmém desde 'l punt de vista de les nostres aspiracions autonomistes, sino que ho considerém

també d' absoluta necessitat en l' aspecte pedagogic.

A les nostres escoles, miserioses, sense cap atractiu per l' infant, amb el mestre malhumorat per no poguer ell sol dominar l' excessiu nombre de petits diables que te al seu carrec, afegiu-hi l' us d' un idioma postís, extrany a l' alumne, i aixís aquest, entre la llar i l' escola, entre l' espai lliure am la parla natural i l' espai reclós i la parla artificial i costosa de l' escola, acaba de veure-hi dos mons, dues vides diferents: la de l' escola, una vida de castig, i la de fora, la vida lliure i agradosa.

Lo que 's busca, es que l' escola sigui amable al infant, que entre la vida de fora i la de dintre, l' alumne, no anyori, sino que prefereixi la última; que sigui l' escola continuació de la casa paterna on tot somrigui als nostres fills.

Els fills de Catalunya que dintre l' escola es trobin am l' idioma castellá entrevesat entre ells i el mestre, sempre se sentirán forasters en el temple de l' ensenyansa. L' escola de Catalunya vestida am llengua castellana no será pera 'ls nostres infants aquell lloc familiar que demana el concepte modern de l' escola.

L' us de la llengua postissa mata a flor de llabris l' exptanitat de l' expressió, i les relacions entre mestre i deixebles adquireixen aquell encarcament ridicul de les ceremonies oficials.

L' Aritmética i la Geometría tan dificiles de fer entendre, i totes les altres materies que s' ensenyen, ¿no es una extravagancia que 'ls mestres hagin d' explicar-les en una llengua diferenta de la natural pera 'ls deixebles? Pera que l' alumne aprengui el castellá, que es una sola de les asignatures, es dificulta l' ensenyansa de totes les altres. Pera poder assimilar als catalans a la modalitat castellana s' els hi entrebanca l' ensenyansa.

Am la llengua castellana el petit esco-

lar es veu obligat a apendre de memoria, paraula per paraula, les llistons escrites en el llibre pera després recitar-les com una cotorra; doncs el petit estudiant catalá no tenint termes castellans coneguts pera explicar les idees apreses, ha de retenir en la memoria les mateixes paraules del llibre. No cal dir lo perjudicial que aixó es pera l' educació de l' inteligencia, ja que acostuma al infant a apendre frases, en lloc d' acostumar-lo a apendre idees pera despres expressar-les am discurs propi, improvisat.

Aquestes, i altres heretgies pedagogiques que 's cometen en les escoles oficials de Catalunya, en perjudici dels catalans, tenen un origen i un fi politic: establir l' uniformitat en tot el territori de la monarquia. Retornar la llengua catalana a l' escola es expurgar l' educació de tendencias politiquas; de tendencias politiquas absolutistes.

Els catalans, o hem de tenir energia pera conseguir dels poders l' implantació d' ensenyansa catalana oficial, o hem de tenir generositat pera establir-ne de lliure amb els nostres diners.

Pro pera fer aixó, naturalment, lo que cal es que la gent de Catalunya tinguin el convenciment de que s' ha de fer. Y els que hem de portar aquest convenciment al poble som especialment els que ostentem idees autonomistes, idees lliberals. Constantment, en la propaganda oral i en els periodics s' ha d' inculcar l' idea de catalanisar les escoles.

JOSEP BARÓ.

«El Ampurdanés» nega la seva conformitat am l' article que va publicar sobre «Los dialectos españoles», i 's declara defensor de la llengua catalana i dels principis federalistes. Per avui no entrarem en el fons de la qüestió. Farem com aquell qui es deixa convencer, tot esperant que 'l periódic de referencia—que al

JABÓN-CATALONIA

¡¡SAPOLOXIN!! ¡¡SAPOLOXIN!!
FÁBRICA de JABONES de TODAS CLASES

JUAN BOSCH, Figueras

Calle Concepción, 8 y 10
Plaza Constitución, 16
MARCAS REGISTRADAS PATENTE DE INVENCIÓN

GRANS ASSORTITS DE
QUINCALLA, MERCERÍA Y BISUTERIA

Jaume Navarra

Carré de Gerona, núm. 3, FIGUERES

Ultimas novetats en Bisuteria, Vanos, Parayguas y Sombrillas — Juguets de totes menas

RICART YMBERT

Representant de Cicles Sanromá
y de la Lámpara Z.
Preu 2 ptes.



Eatins Brampton
Maquinaria, Material
y ventiladors eléctrics

DROGUERÍA

Antonio Gimenez

Artículos para la Fotografía

Sociedad Anónima CRÓS

ABONOS QUÍMICOS

CARLOS REIG

Calle de la Rutlla, núm. 13, FIGUERAS
Azufres, Sulfatos y semillas de selección inmejorable.

ANTIGA Y ACREDITADA
FARMACIA

R. MARTIN

(Sucesor de Deuloféu)
ANÁLISIS D'ORINS

MAGATZEMS DE CARBÓ

J. GUILLAMET

Mineral Cok y vegetal
CALITATS GARANTIDES, PREUS SUMAMENT REDUITS
Servey á domicili
Diposit central: Carrer de Castelló, 30, Figueres

Vasconia

El mejor jabón

para lavar la ropa

Agente exclusivo para Cataluña

Fábrica de Chocolates de

PEDRO VIÑAS

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

CALLE JUAN MATAS, 22, FIGUERAS

Unica casa que garantiza 'ls articles en or chapat.

Diposit de coronas mortuorias.

Casa especial en guants, Quincalla, Mercería, Bisutería

Emili Senmartí

PLAÇA CONSTITUCIÓ, 3

Banos, Paraiguas y Sombrillas ** Perfumeria del Pais y Extranjera
Casa especial en novetats pera modistes.

PER VENDRE

Hi ha Portes, Balcons (branes y fustatje) Finestres, Bastiments de totes classes y mides, y molts altres objectes. Tot quasi nou á preus reduits.

Carrers Olot, 26 y 28, ó Cervantes, 70
(Casa Pacific Carolá)

J. Fonolleda Serra

Barcelona

TRANSPORTS
DE

BENET DEUSEDAS

PALAU, 14, (Rambla) FIGUERES

Gran Barato

Solzament Dilluns,
Dimars, Dimecres,
y Divendres de la
vinent setmana

Secció de
Saldos
á preus
de ocasió

FILLS DE JOSEP MASSOT

Llibrería-Periódics

FRANCISCO CANET

Pujada al Castell FIGUERES

COMEDRONA

Maria Purcallas

OFRECE SUS SERVICIOS

Alta de San Pedro, 15, 2.º — FIGUERAS

Botiga de calsat de'n MARTÍ CANADELL

CARRER DE PERELADA, núm. 30, FIGUERAS

Gran assortit de calsat de totes classes y seccions, tot ell confeccionat ab formas modernas.

NOVETATS EN CALSAT DE SENYORA PER LA PRESENT TEMPORADA
— PREUS REDUITS —

Imprempta JOSEP TRAYTER

CERVANTES, 13, FIGUERES

Perfecció i economia ab impresos comercials i de lujo.

COLMADO
COMESTIBLES

INMENSO Y VARIADO SURTIDO EN TODA
CLASE DE LICORES Y VINOS

LA CUBANA

Pulcritud y esmero en la confección de
dulces y pasteles.

Recomiendo el chocolate Angelical vainilla.
NUEVA, 5 y 7, FIGUERAS

PASTELERIA
CHAMPAGNES

JABÓN ALEGRET

CASA FUNDADA EN 1795

FÁBRICA DE JABONES DE TODAS CLASES
de **Carlos Alegret**

Despacho: Nueva, 4, FIGUERAS

Grandes Almacenes
DE

Jaime Matas Hortal

Calles Juan Matas, 16 y Magre, 4, Figueras

Grandes surtidos de novedades para señora

EN SEDERÍA, LANERÍA, ALGODONES, MANTONES, MANTILLAS CÍFIROS, ETC.

Echarpes gran fantasia

Tules seda bordados para trages y para blusas

Especialidad en artículos para lutos.

— PRECIO FIJO —

Sastrería La Bandera

LEED Y OS CONVENCERES: Los precios que rigen en esta casa son casi la mitad de los que os cobran otras sastrerías por estar nosotros inteligenciados con una fábrica de Sabadell que semanalmente nos remite Novedades.

No olvidéis lo que acabáis de leer, como tampoco que desde esta fecha contamos con aumento de personal en el Taller y un excelente cortador de Barcelona para poder atender á la cada dia más numerosa clientela. Fijaos bien, trajes á mitad de precio

“Daisy”

Es el matador de moscas más eficaz y económico de todos. pues basta una sola carga para toda la temporada.

Precio de cada aparato con su carga Ptas. 1'00

Carga de recambio. 0'75

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR EN

Casa A. CRUMÓLS É HIJOS, Lasauca, 1, Figueras.

Gran Farmacia y Perfumería **“LA CRUZ ROJA”**

MIGUEL VIDAL

(SUCESOR DE JOSÉ MONCANUT) — Carcel, 10, é Ingenieros, 11. — FIGUERAS

— — Depósito de Especialidades Nacionales y Extranjeras — — Aguas Minerales, Sueros y Vacunas — —

SERVICIO FARMACÉUTICO DE PRIMER ORDEN